

Q11 : Nous aimerions confirmer que la définition de ce que sont les articles évalués par les pairs et publiés qui se trouve dans l'énoncé des exigences, à savoir « Avoir publié au moins deux (2) livres ou articles évalués par les pairs sur les droits des Métis et sur les questions, politiques et recherches relatives aux Indiens non inscrits », comprend également n'importe quel article ou rapport évalué par des spécialistes et produit sous forme imprimée ou électronique aux fins d'une publication destinée au public ou à une clientèle.

R11 : Le terme « livres ou articles évalués par les pairs » englobe habituellement les rapports publiés dans des revues savantes reconnues (p. ex., le *Journal de l'Association médicale canadienne* ou la *Revue canadienne d'économique*) ou des publications universitaires (p. ex., la University of Toronto Press, la University of British Columbia Press). Il peut s'agir de publications imprimées ou électroniques seulement. Les examinateurs chercheront à confirmer que les publications évaluées par les pairs qui auront été fournies en exemple par les demandeurs ont effectivement été évaluées par des pairs.

Q12 : Nous aimerions que des étudiants participent à ce projet, si possible. L'avantage est que cela encouragerait les étudiants à choisir la recherche sur les Autochtones comme domaine d'études et permettrait de réduire le coût global d'un projet parce que les salaires journaliers des étudiants sont inférieurs aux nôtres. Toutefois, selon l'appel de propositions, le curriculum vitæ de chacune des ressources doit indiquer que celles-ci ont toutes les qualifications requises. Les étudiants ne satisferont probablement pas à une telle exigence. De plus, nous ne pourrions pas assigner un étudiant nommé à l'appel parce que même les étudiants au doctorat ne sont avec nous que pendant environ quatre ans.

Est-il possible d'inclure des étudiants à la soumission? Cela signifierait que nous inclurions des étudiants au baccalauréat, à la maîtrise ou au doctorat dans la proposition financière, mais sans curriculum vitæ, sommaire de projets, etc.

R12 : En ce qui concerne l'évaluation des éléments des soumissions portant sur le mérite et les coûts, la grille d'évaluation des demandes d'offres à commandes (DOC) ne prévoit pas diverses catégories de ressources. On s'attend à ce que les soumissionnaires ne soumettent que des ressources qualifiées à l'examen des évaluateurs.

Rien n'empêche les soumissionnaires d'embaucher des étudiants pour appuyer les travaux réalisés par les ressources approuvées dans la convention d'offre à commandes; avec ce scénario, le détenteur de l'offre à commandes dont le projet a été accepté doit respecter ses obligations contractuelles, et les ressources qualifiées assignées résultant commandes subséquentes seront responsables de la qualité et le contenu de tous les produits. En vertu des modalités de paiement d'une telle DOC, les tarifs journaliers demandés par les soumissionnaires « comprennent les coûts salariaux, les frais généraux, les frais d'administration et les bénéfices pour l'achèvement des travaux ». Voir les modalités de paiement MP2.

.....

Q11: We would like to confirm that the definition of Published Peer-Reviewed articles in the following requirement statement "Published at least two (2) peer-reviewed books or articles on Métis rights, and/or non-status Indian issues, policy and research" includes any professionally reviewed articles or reports produced in printed or electronic format for distribution to the public or clientele.

A11: "The term "peer-reviewed books or articles" usually encompasses reports published in recognized scholarly journals (e.g. Canadian Medical Association Journal, Canadian Journal of

Economics) or through academic presses (e.g. University of Toronto Press, University of British Columbia Press). These may be print or electronic-only publications. Reviewers will attempt to verify that examples of peer-reviewed publications provided by applicants have indeed been peer-reviewed."

Q12: We would like to bring students into this project if possible. The benefit is that such a move would encourage students to enter into Aboriginal research as an area of study and would lower the overall cost of any project because their daily wage is lower than ours. However the Call says that each resource must have a CV with all the required qualifications. Students would not likely meet the requirements. Further, we would not be able to assign a named student to the Call, because even doctoral students are only with us for 4 years or so.

Is it possible to include students in the bid? This would involve including a line for Bachelors, MA and PhD level students in the financial proposal, but no CV, project summaries etc.?

A12: With respect to the evaluation of applications for merit and cost, the RFSO evaluation grid does not provide for multiple categories of resources. It is expected that Bidders will include only qualified resources for consideration by the evaluators.

Bidders are not prohibited from employing students to support work undertaken by approved resources pursuant to a Standing Offer Agreement; in this scenario the successful Standing Offer Holder is responsible for ensuring that contractual obligations under the Standing Offer Agreement are met, and qualified resources assigned to resulting call ups will be responsible for quality and content of all deliverables. Under the terms of payment of this RFSO, per diem rates quoted by Bidders are to be "inclusive of all payroll, overhead and administration costs and profits required to complete the Work." See Terms of Payment TP2